

REFERENCES

Azar, Betty Schramper. (1992). *Fundamental of English Grammar Second Edition*. New Jersey: Regents/Prentice Hall.

Baker, Mona. (1992). *In Another Word*. New York: Routledge.

Barzegar, Haddein. (2008). Translation Colloquial Expression in English into Persian Subtitled Film. Retrieved 13 November 2010 from <http://www.translationdirectory.com/articles/article1541.php>

Bassnett, Susan. (2002). *Translation Studies Third Edition*. New York: Routledge. The eBook version available at: [http:// www.eBookstore.tandf.co.uk](http://www.eBookstore.tandf.co.uk).

Bulut, Türkay & Yazici, İlkay Çelik. (2004). Idiom Processing in L2: Through Rose-Colored Glasses. *The Reading Matrix*, vol. 4, no. 2. Retrieved 15 November 2010 from http://www.readingmatrix.com/articles/bulut_yazici/article.pdf

Burger, Sandra & Gallina, Jeanette. (2008). Stepping into the Minefield of Idioms. Retrieved 13 November 2010 from <http://homepage.mac.com/jefftenant/wefla/weflapapers2008/FLT/FLT01.28 Stepping into the Minefield of Idioms.pdf>

Cedar, Payung. (2008). Learner's Recognition of Thai-English Idiom Counterparts. Retrieved 26 March 2011 from <http://clabu.bu.edu/resources/payung-handout.doc>

Cooper, Thomas C. (1999). Processing of Idioms by L2 Learners of English. *TESOL Quarterly*, vol. 33, no. 2, pp. 233-262. Retrieved 14 November 2010 from <http://www.jstor.org/pss/35877719>

Hockett, Charles F. (1958). *A Course in Modern Linguistic*. USA: Macmillan Company.

Hornby, A S. (2000). *Oxford Advance Learner's Dictionary of Current English Sixth Edition*. New York: Oxford University Press.

Khan, Moh. Shariff. (1990). *Educational Research*. New Delhi: Ashis Publishing.

Larson, Mildre L. (1984). *Meaning Based Translation*. USA: University Press of America.

Munday, Jeremy. (2005) *Introducing Translation Studies*. New York: Routledge.

Newmark, Peter (1988). *A Text Book of Translation*. London: Prentice Hall Inc.

Ordudari, Mahmoud. (2007). Translation procedures, strategies, and methods. *Translation Journal*, vol. 11, no. 3. Retrieved 13 November 2010 from <http://translationjournal.net/journal/41culture.htm>

Ordudari, Mahmoud. (2008). Good Translation: Art, Craft, or Science? *Translation Journal*, vol. 12, no. 1. Retrieved 13 November 2010 from <http://translationjournal.net/journal/43theory.htm>

Schwarz, Barbara. (2002). Translation in a Confined Space—Film Sub-titling with special reference to Dennis Potter's "Lipstick on Your Collar" Part 1. *Translation Journal*, vol. 6, no. 4. Retrieved 13 November 2010 from <http://accurapid.com/journal/22subtitles.htm>

Sugiarti, Lina. (2009). *A Translation Analysis of Idiom in Subtitle of Film Pirates of the Carribean: At the World's End*. Unpublished paper for Bachelor Degree. Bandung: Indonesia Unversity of Education.

Szarkowska, Agnieszka. (2005). The Power of Film Translation. *Translation Journal*, Vol. 9, No. 2. Retrieved 13 November 2010 from <http://accurapid.com/journal/32film.htm>

<http://www.about.com>

<http://www.script-o-rama.com>

